

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

SỞ CÔNG THƯƠNG KHÁNH HÒA

**BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM**  
Số : 10/AJ/2022

**ĐẾN**

Số:.....  
Ngày:.....

uTog

04/10/2022

Kính gửi : Sở Công Thương tỉnh Khánh Hòa

**I. Thông tin về tổ chức tự công bố sản phẩm**

Tên tổ chức: CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI AJ

Trụ sở trên giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp: Số 730, đường Lương Định Của, xã Vĩnh Thạnh, thành phố Nha Trang, tỉnh Khánh Hòa, Việt Nam.

Địa điểm kinh doanh và nhận trả kết quả: Đường 23/10, thôn Phú Ân Nam 1, xã Diên An, huyện Diên Khánh, tỉnh Khánh Hòa, Việt Nam

Điện thoại: 0258 730 2772

Email: [office@ajwine.vn](mailto:office@ajwine.vn)

Mã số doanh nghiệp: 4200594460, do Sở KH & ĐT tỉnh Khánh Hòa cấp ngày 20/4/2005.

Giấy phép kinh doanh phân phối rượu số 219/GP-BCT do Bộ Công Thương cấp ngày 24/5/2019.

**II. Thông tin về sản phẩm**

1. Tên sản phẩm: Rượu vang nổ trắng **Terre Dei Buth Prosecco**

2. Thành phần: Dịch chiết nho lên men, không qua chưng cất.

3. Độ cồn: Xem trên nhãn chai

4. Thời hạn sử dụng sản phẩm: Không qui định

5. Qui cách đóng gói: 750ml/chai. Chất liệu bao bì: Chai thủy tinh

6. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm: Công ty TERRE DEI BUTH SOCIETA' AGRICOLA S.S  
Địa chỉ: VIA SAN MICHELE 3, 31010 MARENO DI PIAVE, ITALY

ĐT : +39 0438 48 83 94

**III. Mẫu nhãn sản phẩm**

**NHÃN CHÍNH**

MẶT TRƯỚC



**TERREDEIBUTH**

Organic  
& Vegan

Prosecco DOC Extra Dry

MẶT SAU

We take you back to a simpler time. A return to nature, where wine is produced organically and doesn't involve animals but just a reconnection with Mother Earth.

PROSECCO - Denominazione di Origine Controllata - Vino Spumante Extra Dry  
Biologico - Spumantizzato da Soc. Agr. Terre dei Buth s.s. Mareno di Piave (TV) ITALY

ORGANISMO DI CONTROLLO AUTORIZZATO DAL MIPAAF  
IT BIO 006  
AGRICOLA ITALIA  
OPERATORE CONTROLLATO  
N. E1721

0,75/e

Servire a 6-8°C

117 VEG

Contiene solfiti  
Enthält sulfite  
Contièns sulfites  
Sisältää sulfitteja  
Innehåller sulfiter

ORGANIC  
100  
VEGAN

PRODOTTO  
IN ITALIA

11 % vol



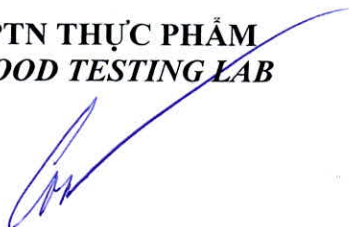
KT3-04739BTP2

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

19/09/2022  
Page 01/02

1. Tên mẫu : RƯỢU VANG NỔ TRẮNG TERRE DEI BUTH PROSECCO  
*Name of sample*
2. Mô tả mẫu : Mẫu thử nghiệm do khách hàng lấy mẫu, tên mẫu và thông tin về mẫu do khách hàng cung cấp./ *Testing sample was sampled by customer, sample name and sample information were supplied by customer.*  
*Sample description*  
Mẫu còn nguyên bao bì và nhãn hiệu.  
*As received sample is intact package and label.*
3. Số lượng mẫu : 01  
*Quantity*
4. Ngày nhận mẫu : 13/09/2022  
*Date of receiving*
5. Thời gian thử nghiệm : 14/09/2022 - 19/09/2022  
*Testing duration*
6. Nơi gửi mẫu : CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI AJ  
*Customer*  
Số 730, đường Lương Định Của, Xã Vĩnh Thạnh, Thành phố Nha Trang, Tỉnh Khánh Hòa, Việt Nam
7. Kết quả thử nghiệm : Xem trang / *See page 02/02*  
*Test results*

**TRƯỞNG PTN THỰC PHẨM**  
**HEAD OF FOOD TESTING LAB**



**Nguyễn Thành Công**

**TL. GIÁM ĐỐC/ PP. DIRECTOR**  
**TRƯỞNG PHÒNG THỬ NGHIỆM/**  
**HEAD OF TESTING LAB**



**Ngô Quốc Việt**

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến và không phải là giấy chứng nhận sản phẩm.

*Test results are valid for the namely submitted sample(s) only, and this is not a certificate of product.*

2. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / *Name of sample(s) and customer are written as customer's request.*

3. Độ không đảm bảo đo mở rộng được tính từ độ không đảm bảo đo chuẩn nhân với hệ số phủ  $k = 2$ , phân bố chuẩn tương ứng với 95 % độ tin cậy.

*The reported expanded uncertainty of measurement is stated as the standard uncertainty of measurement multiplied by the coverage factor  $k = 2$ , at 95 % confidence level.*

4. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.

*This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.*

5. Mọi thắc mắc về kết quả khách hàng liên hệ theo địa chỉ [dh.cs@quatest3.com.vn](mailto:dh.cs@quatest3.com.vn) và [rq.tn@quatest3.com.vn](mailto:rq.tn@quatest3.com.vn) để biết thêm thông tin.

*Please contact Quatest 3 at the email addresses [dh.cs@quatest3.com.vn](mailto:dh.cs@quatest3.com.vn) and [rq.tn@quatest3.com.vn](mailto:rq.tn@quatest3.com.vn) for further information about test report.*

KT3-04739BTP2

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

19/09/2022  
 Page 02/02



7. Kết quả thử nghiệm :  
 Test results

| Tên chỉ tiêu<br><i>Characteristic</i>  | Phương pháp thử<br><i>Test method</i>        | Giới hạn<br>phát hiện/<br><i>Limit of<br/>Detection</i> | Phạm vi đo<br>/ <i>Range of<br/>measurement</i><br>(≥) | Kết quả thử<br>nghiệm<br><i>Test result</i> |
|--|--|---|--|---|
| 7.1. Hàm lượng ethanol ở 20°C<br>tính theo thể tích, %<br><i>Ethanol content at 20°C (v/v)</i> | AOAC 2019 (945.07)                           | -   |  | 10,8  |
| 7.2. Hàm lượng methanol, mg/L<br><i>Methanol content</i>                                       | AOAC 2019 (972.11)                           | -   |  | 56,0  |
| 7.3. Hàm lượng sunphua dioxyt<br>(SO <sub>2</sub> ), mg/L<br><i>Sulfur dioxide content</i>     | AOAC 2019 (990.28)                           |   | -  | 80,4  |
| 7.4. Hàm lượng chì,<br><i>Lead content</i>   | QTTN/KT3 098:2016<br>(Ref: AOAC<br>(999.11)) | 1,80x10 <sup>-2</sup>                                   |  | Không phát hiện<br><i>Not detected</i>      |

**QUATEST 3®**

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến và không phải là giấy chứng nhận sản phẩm.  
*Test results are valid for the namely submitted sample(s) only, and this is not a certificate of product.*
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / *Name of sample(s) and customer are written as customer's request.*
- Độ không đảm bảo đo mở rộng được tính từ độ không đảm bảo đo chuẩn nhân với hệ số phủ k = 2, phân bố chuẩn tương ứng với 95 % độ tin cậy.  
*The reported expanded uncertainty of measurement is stated as the standard uncertainty of measurement multiplied by the coverage factor k = 2, at 95 % confidence level.*
- Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.  
*This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.*
- Mọi thắc mắc về kết quả khách hàng liên hệ theo địa chỉ [dh.cs@quatest3.com.vn](mailto:dh.cs@quatest3.com.vn) và [rq.tn@quatest3.com.vn](mailto:rq.tn@quatest3.com.vn) để biết thêm thông tin.  
*Please contact Quatest 3 at the email addresses [dh.cs@quatest3.com.vn](mailto:dh.cs@quatest3.com.vn) and [rq.tn@quatest3.com.vn](mailto:rq.tn@quatest3.com.vn) for further information about test report.*